

СТИЛЬ ЖИЗНИ МОЛОДОГО РОССИЯНИНА,
ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В ТЕМАТИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛАХ
УЧЕБНИКА *НОВЫЕ ВСТРЕЧИ*

A YOUNG RUSSIAN PERSON'S LIFESTYLE ACCORDING
TO THE COURSEBOOK *НОВЫЕ ВСТРЕЧИ*

ЛЮЦИНА СМЭНДЗИК

ABSTRACT. The coursebook titled *Новые встречи* presents a new generation of Russians (i.e. their everyday life: careers, choices, hobbies, etc.). The lifestyles it describes reveal a modern portrait of young Russians, who are European citizens.

Lucyna Smędzik, Uniwersytet Szczeciński, Szczecin – Polska.

Изменяющийся современный мир ставит все новые и новые задачи перед человечеством. Каждый народ, каждый человек в отдельности стремится выполнять жизненные требования, пытается приспособиться к новым условиям, иначе говоря, старается идти в ногу с духом времени. Не следует убеждать никого в том, что владение иностранными языками – это основа межкультурной коммуникации. Она направлена на познание новых людей, новых стран, новых культур и т. д. Все нации имеют много схожего, общего, но также много различий. Это, однако, не мешает в сотрудничестве, в реализации совместных планов и т. д. Об этом прекрасно сказано в книге *Лингвокультурология и межкультурная коммуникация*: „Однако возможен и иной взгляд на множество культур. Да, они уникальны, но это вовсе не означает, будто они отгорожены друг от друга. Напротив, эти культурные миры тяготеют к единству”¹. Человек наделен такими свойствами, при помощи которых ему подвластно познание и усвоение не только своей родной культуры, но и чужой. С целью познания этих уникальных культур, их общих и характерных признаков, он должен воспользоваться соответствующим инструментом, т. е. иностранным языком.

Обучить языку – это трудное и ответственное задание. Учитель должен приложить все свои усилия, т. е. использовать знания, умения,

¹ В.И. Т х о р и к, Н.Ю. Ф а н я н, *Лингвокультурология и межкультурная коммуникация*, Москва 2006, с. 11.

способы, методы, учебные пособия, чтобы учащиеся усвоили язык и культуру другого народа. В настоящее время, в период становления нового Европейского Сообщества, выступают проблемы в области коммуникативного пространства. В нем смешиваются различные языки, культуры с их традициями, историей, менталитетом и т. д. Отсюда В.И. Тхорик и Н.Ю. Фанян подчеркивают, что:

В процессе освоения Новой Европы возникает необходимость умелого сочетания особенностей языковой картины мира, удачного комбинирования образа жизни, языков, административных и политических понятий, иногда с трудом поддающихся примирению².

Следовательно, стоит обратить особое внимание на учебный материал, который даст возможность учащимся как можно лучше познать язык и его особенности, усвоить его, поможет сформировать образ российской действительности и в будущем поможет адаптироваться в новых социокультурных условиях.

В нашей работе мы обратимся к избранным материалам учебника *Новые встречи* ч. 1, 2 и 3³ и постараемся на их основании показать, как формируется образ молодого россиянина, его стиль жизни в сознании польского студента. Основой анализа послужат тексты, которые являются хранителями культуры. В них содержится разного рода информация: о менталитете, о поведении, об истории и т. д. Здесь же необходимо отметить роль языка, который выступает как:

единственное средство, способное помочь нам проникнуть в скрытую от нас сферу ментальности, ибо он определяет способ членения мира в той или иной культуре. Он рассказывает нам о человеке такие вещи, о которых сам человек и не догадывается⁴.

Язык является средством кодирования и трансляции культуры. Неразрывная связь языка и культуры отражает истинное положение вещей, которое должны содержать учебные тексты. Они же выполняют важную коммуникативную функцию и влияют на процесс усвоения иностранного языка. Н.Т. Свидинская в статье *Учебный текст как основа взаимосвязанного обучения различным видам речевой деятельности на начальном этапе* говорит, что:

Текст признается не только средством, но и высшей единицей обучения речевой деятельности, наиболее полно отвечающей задачам формирования ком-

² Там же, с. 164.

³ H. Dąbrowska, M. Zyburt, *Новые встречи 1*, Warszawa 2002; M. Zyburt, *Новые встречи 2*, Warszawa 2003; его же, *Новые встречи 3*, Warszawa 2004.

⁴ В.А. Маслова, *Лингвокультурология*, Москва 2004, с. 114.

муникативной компетенции во всех сферах деятельности. Это обусловлено тем, что текст – высшее образование речи, законченное речевое произведение, имеющее композицию и завершенную семантику⁵.

Задача учителя – использовать текст в широком диапазоне, обращая внимание на языковые факты, касающиеся различных ситуаций общения, на особенности речевого поведения носителей языка.

В начале учебника *Новые встречи* ч. 1 представлен вниманию учащихся краткий текст, содержащий информацию относительно знакомства и представления. Факт знакомства присущ каждой культурно-социальной среде, но отличия (например: в русском образуем формы от глагола *звать*, а в польском – от глагола *иметь*) следует усвоить во избежание недоразумений. Обращаем особое внимание на применение форм речевого этикета, употребление которого характеризует воспитанного и образованного человека во всех сферах его деятельности. Следующие тексты касаются места проживания, работы, профессий. Эта тематика в наше время интересует всех: Где жить? Где работать? Какую престижную профессию выбрать? Знакомясь, например, с названиями профессий, польский студент убеждается в том, что молодого россиянина также интересуют современные и привлекательные должности, дающие перспективу развития личности. Для этого стоит уже со школьных лет стремиться к получению хорошего образования и, обязательно, к изучению иностранных языков, о чем идет речь в тексте о школе. Без владения другими языками не может состояться межкультурный диалог.

Для современного юноши или девушки стильным является иметь определенные увлечения, хобби. Девятая тема учебника содержит текст о времяпровождении российской молодежи: занятия спортом (особенно популярен теннис), музыкой (рок, джаз, классическая), компьютерами и т. д. Это также является составляющей реального портрета молодого человека не только в России, но и в Польше, а также в других странах мира, о чем мы узнаем из прессы, радио, телевидения.

О российской семье можно прочесть в тексте 11 главы учебного пособия. Будни и выходные членов семьи, их обязанности и отдых находят свое отражение в современной европейской модели семьи. Она является универсальной для многих культур: домашние обязанности

⁵ Н.Т. С в и д и н с к а я, *Учебный текст как основа взаимосвязанного обучения различным видам речевой деятельности на начальном этапе*, [в:] X Конгресс МАПРЯЛ. Русское слово в мировой культуре. Методика преподавания русского языка: традиции и перспективы, т. IV: Проблемы преподавания русского языка: обучение и контроль, Санкт-Петербург 2003, с. 173.

делятся поровну между родителями и детьми, все оказывают друг другу взаимную помощь, заботятся о домашних животных – строят партнерские отношения. Такое представление семьи близко и польскому студенту, что способствует лучшему усвоению языковых норм иноязычной действительности.

Проблемы здравоохранения касаются не отдельных, особых стран – это глобальный вопрос, решение которого выдвигается на первый план в каждом современном обществе. Различные болезни нашей цивилизации пытается вылечить мировая медицина. Одной из наиболее распространенных на всех континентах и особо опасных болезней является грипп. О его правильном лечении также читаем в учебном материале. Здоровье – это самое дорогое, что есть у человека, поэтому следует его беречь и заботиться о нем. Содержащийся смысл в тексте „С гриппом шутки плохи“, хорошо знакомый польскому студенту, закрепляет в его сознании бережное отношение к здоровью. С целью сбережения здоровья необходимо также пребывание на свежем воздухе: на даче, на озере, в лесу. В этом помогает убедиться следующий текст, в котором обращается внимание на то, что активный отдых на лоне природы считается востребованным, т. е. необходимым для прекрасного самочувствия каждого человека в любом возрасте, но особенно для молодежи. Быть здоровым и активным всегда и везде – это звучит как призыв в современном мировом сообществе. Это характеризует современный, стильный образ жизни российских юношей и девушек.

Далее студенты задумываются над прочитанным текстом о наших домашних животных, конкретно о собаке. Из содержания вытекает главная мысль, направленная на проявление любви, заботы, ухода по отношению к живым существам. Этот текст возбуждает положительные эмоции у учащихся, мотивирует их к таким же положительным действиям, которые одобряются в каждой культурной среде. Общие планы, задания, решения всегда влияют на объединение людей, на развитие позитивных чувств: доброжелательности, ответственности, трудолюбия, сочувствия, сопереживания. Все это духовно обогащает человека, развивает его и совершенствует.

Дальнейший текстовый материал включает в себе информацию о порах года и связанных с ними разных видах деятельности людей. В тексте особо обращается внимание на популярный спорт как в Польше, так и в России, например: коньки, лыжи, ролики, велосипед и т. д. Отсюда становится ясно, что занятия и увлечения россиян не отличаются ничем особенным от занятий и увлечений поляков. Этот пример служит также формированию положительного образа молодого росси-

янина в сознании польского студента, раскрывает его современный стиль жизни.

Подтверждающим современным европейский образ молодежи является текст-письмо, в котором идет речь о заграничных рабочих контрактах (здесь: о работе поляков в России), завязывании дружбы между поляками и россиянами, совершении поездок и экскурсий, деловых и частных встреч. Такое же явление имеет свое распространение и на другие страны, расположенные на разных континентах. Нет, пожалуй, ни одного уголка на земле, где не встретились хотя бы две нации. Жить без международных контактов – просто неактуально, немислимо. Это, безусловно, способствует сближению народов, познанию культур, помогает в развитии иноязычной компетенции.

Во второй части учебника *Новые встречи* помещены тексты, которые отражают реалии в различных сферах жизнедеятельности настоящего поколения. В первой же теме учебника представлен текст о греческом острове Крит, куда приезжают отдохнуть, а самое важное – познать другую страну, ее культуру, ее особенности, познакомиться с новыми людьми, завязать знакомство, молодые представители многих стран мира: россияне, немцы, англичане и т. д. Ведь в недалеком прошлом заграничный отдых был возможен только для некоторых. Сегодня туризм занимает одно из ведущих мест в жизни каждого человека и является широко доступным увлечением. Учащиеся могут обмениваться собственными впечатлениями, сложившимися во время путешествий, рассказать о новом и т. д. – эта тема в огромной степени мотивирует студентов к совершенствованию своих языковых компетенций. Владение иностранными языками подиктовано реальными условиями жизни, что также отражается на ее стиле.

Тема быта, вернее дизайн современной квартиры, выступает в тексте „В гостях у Юры”. Ведь очень важно, чтобы в квартире было уютно, удобно и комфортно. Стильная мебель, музыкальная и электронная аппаратура (CD-плеер, музыкальный центр, кассетник) – это также обязательные атрибуты сегодняшних жилых помещений.

Далее в учебном материале несколько текстов посвящено нашему ежедневному занятию – покупкам. В первом учащиеся знакомятся с приобретением продовольственных товаров (батон, хлебцы, ветчина и т. д.), во втором – с широким ассортиментом бытовой техники (фритюрница, посудомоечная машина, микроволновая печь, DVD-проигрыватель, CD-плеер с цифровым тюнером и т. д.). Из дополнительного текста студенты могут узнать о совершении покупок в сети Интернет. Работая над текстами, польские учащиеся не сталкиваются с трудностями в понимании содержания. Все это им близко, знакомо.

У них рождается высокая активность, мотивация к познанию, усвоению, закреплению и, конечно же, к употреблению русского языка в реальных условиях. Российская действительность имеет много аналогов с польской, что позитивно сказывается на достижении результатов в дидактическом процессе.

Средства массовой информации играют ведущую роль в познавательном процессе. Одним из них является кино. Посещение кинотеатра остается по-прежнему востребованным, хотя домашнее телевидение доступно для всех. Кино знакомит нас с новейшими произведениями кинематографа, в которых отражается не только настоящее, но также историческое прошлое, и, конечно, будущее. Для этой цели подбираются талантливые режиссеры, постановщики, операторы, а самое главное – талантливые актеры. Их игра, их роли помогают зрителю понять замысел фильма, идею, чему-то научить, сделать для себя определенные выводы. В тексте „Как Том Хэнкс оказался героем” представлена личность этого известного американского актера как человека, который оказал тонущему свою помощь. Его действие служит примером для подражания, а таких примеров нам нужно все больше и больше. Смелый поступок актера, безусловно, заставит каждого задуматься над собой, над своими действиями. Этот текст является весьма поучительным, оказывает влияние на формирование личности молодого поколения, на его стиль жизни, независимо от места проживания.

Выбранный нами следующий текстовый материал затрагивает тему театра, а конкретно Мариинского театра. В нем описаны краткие исторические сведения о театре, о том, как происходит сам спектакль, употребляется характерная лексика: *фойе, бельэтаж, антракт, занавес, либретто, увертюра*. В дополнение к этой теме студенты читают краткое содержание балета *Золушка*. Эта сказка известна всем еще с детства, поэтому возбуждает заинтересованность среди учащихся. Современная молодежь, чтобы стать образованной, эрудированной, с высоким интеллектом, не должна относиться равнодушно к театральному искусству, ведь оно положительно влияет на человеческую душу, делает человека духовно богатым. Здесь мы видим современного молодого россиянина, который ценит культурное достояние народа, что в свою очередь также отражается на его стиле жизни.

Во время посещения зарубежных стран, городов туристы всегда интересуются национальной кухней, стараются попробовать самые вкусные блюда. С этой целью требуется посетить бар, кафе или ресторан. О ресторане „Дворянское гнездо” можно прочитать в десятой главе учебника под заглавием „Приятного аппетита!”. Польские учащиеся знакомятся с историей здания ресторана, с его внутренним ди-

зайном, с предложением блюд. Меню, а также рецепт приготовления национального супа – солянки – расширяют знания на данную тему. На основании текста диалогов усваивается речевой этикет, употребляемый в анализируемой ситуации, например: Какие национальные блюда вы посоветуете? На закуску я предлагаю... А что вы желаете на десерт? и т. д. Анализируемая тематика направлена на воспитание в человеке вежливости, культуры, соответствующего поведения, положительного отношения к другим людям.

Заканчивают эту часть учебника тексты, которые знакомят со страной, а особое внимание уделяется тексту о Байкале. Здесь представлена красота природы, ее богатый растительный и животный мир. Учащиеся узнают о том, что на прибайкальской территории находится Баргузинский заповедник – самый большой заповедник в России. Обитатели такого места охраняются государством, и некоторые их виды занесены в Красную книгу. Такие удивительные места вызывают огромный интерес у любителей туризма, у специалистов, занимающихся проблемами экологии. Главная ее цель – сохранить достояние природы для себя и для будущих поколений, а это также задание для жителей всей планеты. Молодежь России, Польши и других стран старается жить согласно экологическим принципам охраны окружающей среды.

Теперь перейдем к анализу некоторых текстов третьей части учебного пособия *Новые встречи*. С целью возбуждения интереса к русской живописи у польских студентов автор помещает текст о Третьяковской галерее. Текст дополняется фотографиями известных картин самых выдающихся русских художников. Надо отметить, что живопись играет существенную роль в жизни человека. Она тончайшим способом отражает окружающую действительность, помогает понять то, что трудно выразить словами, развивает в человеке высокие духовные чувства, его интеллект, формирует его взгляды на мир и т. д. Содержание данного учебного материала направлено на то, чтобы прививать молодому человеку любовь к искусству, учить его видеть окружающий мир через него, способствовать развитию личности с ее духовностью. Наличие этих качеств в настоящее время особенно воздействует на нашу человеческую ценность, является неотъемлемым атрибутом современного поколения.

О всем известном, популярном празднике рассказывается в тексте „Рождество в России”. Каждая нация, с целью сохранения своей индивидуальности, передает из поколения в поколение свойственные ей обычаи, традиции, менталитет, элементы культуры и т. д. Познание национальных особенностей другой страны отражается в сознании

учащегося путем создания картины, соответствующей данной языковой среде. Этот текст учит уважению и бережному отношению к народным традициям, благодаря им можно без затруднений определить принадлежность к той или другой культуре, поэтому очень важно об этом помнить.

Далее внимание польского студента привлекает тема, связанная со значением СМИ в различных сферах человеческой деятельности. В текстовом материале подчеркивается, что сегодня никто не в состоянии прожить без газеты, радио или телевидения. Каждый человек, в каждом возрасте, согласно своим потребностям может найти что-то для себя. Следует отметить, что обмен информацией играет существенную роль в общении между людьми, а особое место в нем занимает сеть Интернет. Сегодня нет, пожалуй, такой страны, в которой никто не пользовался бы Интернетом. Это, можно сказать, глобальное явление, и оно имеет весьма широкое распространение. Читая об этом, поляки убеждаются в том, что российская молодежь тоже живет с духом времени и ни в чем не отстает от своих сверстников, живущих в других странах.

Последний текстовый материал учебника посвящен теме будущего, т. е. актуальной проблеме всех молодых людей. Здесь речь идет о выборе вуза, профессии, работы. В тексте „Как составить резюме?“ даются практические рекомендации по составлению CV. Работа над текстом помогает узнать, что содержание резюме должно соответствовать установленным мировым стандартам.

Итак, подводя итог краткого анализа избранного учебного материала, постараемся ответить на вопросы: Как выглядит жизнь современного молодого россиянина? Какой стиль он предпочитает? На основе исследованного материала в сознании польского студента предстает образ современного молодого человека. В жизни россиянина, так же, как и поляка, существуют идентичные проблемы, вопросы. Школа, учеба, хобби выглядят так же, как и в Польше. Чтобы достигнуть успехов, нужно быть активным, заботиться о своем здоровье, культурно проводить время, развивать свои увлечения, но нельзя забывать об обязанностях, т. е. необходимо помогать дома, заботиться о домашних животных. Такой складывающийся первоначальный образ россиянина вполне соответствует польскому аналогу. Подобие образов способствует объединению культур, т. е. нахождению общего языка в диалоге между двумя странами. Представитель молодого поколения Российского государства показан как человек, увлекающийся туризмом, стремящийся познать другие страны, народы, культуры, а для этого необходимы знания иностранных языков. Владение ими рушит

границы в межкультурной коммуникации. Для того чтобы стать образованным, духовно развитым человеком, становится стильным посещать кино, театры, галереи. Это востребовано реальной жизнью. Знание своих традиций, своей культуры помогает молодому человеку отождествляться со своим народом, страной, а познание иной культуры делает его духовно развитым, широко образованным, с высоким интеллектом и богатой личностью. Подытоживая, можем с уверенностью сказать, что образ молодого россиянина с его стилем жизни, представленный на основании учебного пособия *Новые встречи*, характеризует его как современного россиянина-европейца.

